

ELOFIZETES
 HELYBEN ÉS VIDEKEN
 Egy évre ... 150 Lei.
 Fél évre ... 75 Lei.
 Egy negyed évre 37-50 Lei.
 Egy hétra ... 12-50 Lei.

Nyitási költségek
 megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG
 Aradi és csanádi egyesül-
 vagutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 22.
KIADÓHIVATAL
 Aradi Nyomda Részvény
 Társaság.
 Rómeovárosi Regele Föld-
 házi L. (József-főh.)-u. 22.
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Szombat, október 9.

Megindulnak a vonatok Bucurest és Budapest között

BUCURESTI. Magyarország és Ro-
 mania között a személyforgalomra ve-
 natkozó budapesti tárgyalások befeje-
 ződtek. A delegáltak a következő menet-
 rendet állapították meg: a vonat indul
 Bucurstitől délután öt órakor, Nagyvá-
 radra érkezik másnap délután 2 óra 30
 perckor, Budapestre pedig aznap este
 nyolc óra 35 perckor érkezik a vonat. Az
 ellenvonat este nyolc órakor indul Buda-
 pestről és ugyancsak Nagyváradon át
 másnap este 8 óra 35 perckor érkezik
 Bucurestibe. A többi vonat Aradon, Or-
 sován, valamint Temesváron és Szeged-
 en át közlekedik.

A bonnok beváltása.

(Nyolcmillió le aprópénzt hozott
 a Victória.)

Írtunk arról, hogy a leu bevál-
 tásánál adott 40%-os, három havi
 lejáratra kiállított bonnok bevál-
 tása a közeli napokban megkezd-
 ődik. Az Aradi Közlöny munkatársa
 felkereste Adam Györgyöt, a Victória
 takarékpénztár igazgatóját, akitől a
 kérdésben a következő felvilágosítást
 kapta:

— A bonnok beváltását hozó
 rendelet Aradra mindeztideig nem
 érkezett meg. Lehetséges, hogy ez a
 beváltás a közeljövőben tény-
 leg meg fog történni, én ezt azon-
 ban már azért sem tartom való-
 színűnek, mert a pénzhecserélés-
 nél összegyűjtött koronákat csak
 most szállítják el Nagyváradról
 Bucurestibe. Ez azonban nem
 zárja ki azt, hogy a közintézmé-
 nyek és kis emberek honjai a kö-
 zeli napokban tényleg be ne vál-
 tassanak. A bonnok beváltása üd-
 vös lenne a forgalom szempontjá-
 ból, üdvös lenne különösen akkor,
 ha azoknak kifizetése főként apró
 leiben történne. A banknak kö-
 rülbelül egy hete elfogyott minden
 aprópénzkészlete és a közönség
 még mindig ostromol bennünket
 aprópénzért. Összeállítottunk egy
 statisztikát, hogy a Victória taka-
 rékpénztár mennyi aprópénzt ho-
 zott Aradra és mennyi költségünk
 volt arra. Eszerint több mint nyolc
 millió apró leit hoztunk három
 transzportban, ami bankunknak
 40000 leibe került. Ezért be-
 szüntettük a más városokban való
 váltást, mert bármennyire is óhajt-
 juk fizettefeinket kielégíteni, eny-
 nyít mégsem áldozhatunk olyan
 dologra, mely nekünk semmi hasz-
 not nem hajt.

Megváltozik a rubel beváltási kulcsa.

BUCURESTI. Averescu miniszterelnök és Argetoianu belügy-
 miniszter között történt megbeszélések folytán elhatározták, hogy a
 rubel beváltási kulcsát a többszörrel felhozott panaszok és kíván-
 ságok folytán megváltoztatják. E szerint a határozat szerint a Bessz-
 arábiában lakóknak minden Lvov-rubelért 1 leu adnak, amennyiben
 a bejelentett összeg 5000 rubelen alul van. A nagyobb összegeknél
 a beváltási arány fokozatos és csak azok kapnak harminc banit egy
 rubelért, akik 60 ezer rubelen felül jelentettek be. A régi királyság-
 ban a korábban megállapított beváltási arány változást nem szen-
 ved.

Leleplezés Károly királyról. Wedel gróf em- lékirata.

BÉCS. Wedel gróf, volt bécsi
 német követ tollából, cikk jelent
 meg, melyben Károly volt király-
 ról szóló emlékeit és impresszióit
 rögzíti meg. A cikk a háborús tör-
 ténelem egyik fontos okirata. Egy-
 es leleplezéseivel fellebbentí a
 háború olyan eseményeiről is a
 leplet, melyek eddig megmagya-
 rázhatatlanoknak látszottak. A
 cikk legérdekesebb része követke-
 zően szól:

Midőn Wedelt Bécsbe küldték,
 felhívták figyelmét a francia befo-
 lyásra és midőn hivatalát elfog-
 lalta, nyomban tapasztalhatta,
 hogy Károly király a kormány-
 zást teljesen egyéni szempontból
 intézi, körülveteti magát felelőtlen
 tanácsadókkal, kiknek még meg-
 bizásokat is adott anélkül, hogy
 erről miniszterei értesítette vol-
 na, nem is szólva arról, hogy ta-
 nácsaikat ki sem kérte. A német
 nagykövetség jól tudta, hogy
 Bécsben a Braganza- és a Párma-
 család hölgyei olyan politikai be-
 folyást érvényesítenek, mely el-
 lenkezik a német érdekekkel. De a
 nagykövetségnek arról is tudomá-
 sága volt, hogy Károly király
 érintkezést tart fenn Sixtus pár-
 mai herceggel, ki a belga hedse-
 regben szolgált és hogy a herceg
 1917 tavaszán Bécsben volt. A
 Sixtus herceg által hozott ajánla-
 tot közölték a német kancellárral
 is. Az erre adott választ maga a
 kancellár és Czernin gróf dolgoz-
 ták ki. Azt azonban senki sem
 tudta, hogy a felelős miniszterek
 válaszában foglaltakon kívül, a ki-
 rály más megbízást is adott Sixtus-
 tusnak. Csak Clemenceau 1918-
 ban tett leleplezése lebbentette
 fel a fátyolt e dolgokról. Károly
 királynak Sixtusához intézett le-
 vele, melyben ígéretet tett, hogy
 küzdeni fog Elzász-Lotharingia
 visszacsatolásáért, nagy meglepe-
 tés volt a német kormány részére.
 Károly király — írja Wedel gróf
 — kétféle politikát üzött: hivata-
 losat miniszterivel és magánpoli-
 tikát a kamarillával. Utóbbi oly-
 ügyesen tudta leplezni, hogy még
 minisztereit is meglepte Clemen-
 ceau leleplezése. Czernin gróf le-
 mondása is ezzel van közvetlen

összefüggésben. Károly király
 nyílt, bizalomteljes természete ro-
 konszenvéssé tették őt. Bár lágy
 ember volt, de nem esett kétségbe.
 Világos volt mindenki előtt, hogy
 hiú akar maradni szövetségesei-
 hez. Mikor azonban a főhadiszál-
 lást áttették Badenbe, a király
 megváltozott. Ettől kezdve más
 légkörben élt. A francia nők poli-
 tikai befolyása nyilvánvaló lett és
 a cselszövő udvaroncok hozzájuk
 szegődtek, hogy ilymódon befo-
 lyásolhassák az új uralkodót. Ká-
 roly király a leleplezések után
 Spaaba utazott, hogy bocsánatot
 kérjen Vilmos császártól. A csá-
 szár sok szeretetreméltósággal fo-
 gadta Károlyt, ezzel is megköny-
 nyítván helyzetét, míg ez olyan
 gyökeresen védekezett, mint aki
 azt mondja, hogy ez többet nem
 fog megtörténni. Ettől kezdve ugy-
 látszott, mintha a hölgyek és az
 udvarnokok is tartózkodóbbak let-
 tek volna.

Adler dr., az osztrák szociál-
 demokrata-párt megalapítója, ki
 Károly király alatt államtitkár
 volt, halála előtt néhány nappal
 ezeket mondta a királyról Wedel
 grófnak: Ez egy szegény ember.
 Az ifju herceget a sors nehéz idők
 ben olyan helyre állította, mely-
 hez semmi képessége, sem tapaszt-
 alata nem volt, de ereje sem volt
 hozzá. Nemcsak jó és szeretete-
 méltó volt, de akarát és ideg-
 gyöngye is, úgy, hogy nem tudott
 ellentállani sem a támadásoknak,
 sem a veszedelmeknek, melyek a
 Habsburg-trón körül dühöngtek.
 Nem volt küzdelemhez szokva. A
 harcokat szükség esetén enged-
 ményvel hárította el. Szerencsét-
 lenségére olyan családból nősült,
 melynek hölgyei híresek akarat-
 erejükről és vállalkozó kedvükről.
 A hölgyek a maguk módja szerint
 majd állhatatosak, álszenteské-
 dők, lelkiismeretesek és áldozat-
 készek, midőn meggyőződésüket
 kell védeni, azonban téves és ka-
 landos eszmék, téves utakra is
 ragadják őket. Ferenc Ferdinánd
 megöletése után, az agg Ferenc
 József a következőket mondta:
 Most Károly lesz utódom. Jó em-
 ber ő, de hogy lehetne megszaba-
 ditani a család befolyásától?
 (Dimineata.)

Take Jonescu u'ja.

BUCURESTI. Kormánykörök-
 ből vett értesítés szerint Take Jo-
 nescu külügyminiszter Londonból,
 ahol jelenleg tartózkodik, néhány
 nap múlva Prágába megy, ahol
 folytatja tárgyalásait. Prágából a
 külügyminiszter október 20-ára je-
 tette hazatérését. Take Jonescu
 külügyminiszter itthon átveszi a
 pénzügyminiszterium vezetését, míg
 a külföldön maradó Titulescu pénz-
 ügyminiszter a külügyi kérdések-
 ben fogja ott Take Jonescut he-
 lyettesíteni.

Magas hus-árak Aradon.

Sok panasz hangzott el a közönség
 körében, hogy a mészárosok és hente-
 sek a maximális árak feloldása után
 túl magas husárakat kérnek — indokolat-
 lanul. Ma kezünkbe került egy aradi
 mészáros árjegyzéke, amelyben a kö-
 vetkező árakat látuk: marhahas levesnek
 kilója 15 lei, pecsenyehus 16 lei, gulyás-
 hus 15 lei, sertéskaraj 18 lei, sertéscomb
 vagy tarja 18 lei, sertésoldalas 16 lei.
 Ezt az árjegyzéket a mészáros Lucath
 hajos városi másodfőjegyzőnek, ár-
 ellenőrzőnek mutatta be, aki nem akcep-
 tálta és utasította a mészárosot, hogy
 három napon belül új megfelelő árjegy-
 zéket mutasson be. Lucath az Aradi
 Közlöny munkatársa előtt így nyilatko-
 zott:

— Hallatlan, amit a mészárosok és
 hentesek művelnek. Amíg a vágómarha
 kilóját elősúlyban 5—6 lefért vásárolják,
 addig ők 15—16 leies árakat követelnek.
 Utasítottam a mészárosokat, hogy a
 többi városok husáraihoz igazodva, egy-
 séges árjegyzéket mutassanak be, mert
 nem vagyunk hajlandók túrni a hallatlan
 árdragitást. Temesvárott 8 leibe kerül
 egy kiló marhahas, miért kerül akkor
 nálunk 15 leibe? Kijelentem, hogy az
 indokolatlan áremelést szigorúan meg-
 fogjuk torolni.

Repülőgép 18 utas részére

NAUEN. A Zeppelin-járatban
 egy alumíniumból készült, hata-
 lmas aeroplánt készítettek, amely
 18 utas befogadására alkalmas.
 Ezzel az aeroplámmal Németor-
 szág rendszeres tengerentúli sze-
 mélyforgalmat akar lebonyolítani.
 Az aeroplán már teljesen készen
 van és a napokban próbatűt
 szándékoznak vele tenni. A gép,
 tekintve, hogy alumíniumból ké-
 szült, sokkal könnyebb, mint más
 nálánál kisebb repülőgép. Kétszáz
 kilométeres óránkénti sebességgel
 halad és nyolc óráig maradhat a
 levegőben egyfolytában. Amennyi-
 nyiben a nemzetközi ellenőrző-
 zottság nem lesz hajlandó az
 aeroplán-forgalmat engedélyezni,
 a feltalálók eladják a gépet és a
 szabádalmat egy amerikai társa-
 ságnak.

Mihályi az építkezésekről.

CLUJ. (Kolozsvár.) Egy hírlapírónak alkalma volt beszélgetést folytatni Mihályi Tivadarral, aki a napi politika aktualitásáról, különösen a kezdet stádiumában álló építési akcióról és a Bánát közigazgatásilag való különválásáról a következőket nyilatkozott:

— A megindult építési akciót a magam részéről örömmel látom és a legmesszebbmenő támogatásban fogom részesíteni. Kívánatos volna, hogy minden osztály, akinek módjában van, építsen. A lakáskérdés radikális megoldására hasztalan minden egyéb próbálkozás, egyetlen eredményes lehetőség van: az építkezés. Minden egyéb kísérletezés csak ideig-óráig való könnyítést jelent a helyzetnek, megoldást csak az építkezés hozhat.

— Azt az eljárást, amelyet a királyságheli nagybankok folytatnak azzal, hogy fiókjaik részére nem építenek, hanem lakásokat, szállodákat, egész palotákat rekvirálnak vagy vesznek meg, a legélesebben elítélem és a továbbiakban megengedhetetlennek tartom. Furcsa, hogy milliós nagybankok, akiknek módjukban volna építtetni, szegény embereket fosztanak meg odúiktól. A napokban érkezik meg Bukarestből Taslauanu kereskedelemügyi miniszter Bucsan államtitkár társaságában. A miniszternek legfontosabb teendői közé fog tartozni az építkezés kérdésének megoldása. Petala tábornok bevonásával ankétet fogunk tartani, amelyen dűlőre visszük és véglegessé érleljük ezt a kérdést. Több építőkonzorcium csak azzal a kikötéssel hajlandó megkezdeni az építkezést, ha a munka elindítása pillanatában megszüntetik az evakuálást. Véleményem szerint ez a kérés az építkezés megindultával feltétlen jogos és teljesíthető. Természetesen a magam hatáskörében ezt el nem intézhetem, az előterjesztést mindenesetre meg fogom tenni.

— Bánátnak a likvidáló-bizottságtól való elkivánczozását közigazgatásilag semmiféle szempontból nézve sem tudom megérteni és nem látok benne egyebet, mint rendbontó szélső elemek féltelenkedését. Nem akad az egész országban politikus, aki ne ítélné el ezt a széthúzó, bomlasztó eljárást.

Ismét gázolt a kisvasut.

A kisvasut, amely ritkán okoz szerencsétlenséget, megunta az egyhangu szaladgálást a város utcáin. Késése, álldogálása miatt eddig ugyanis eleget szidták, most radikálisan akar a helyzetet változtatni. Ha eddig gonyolták, most rettegik a nevét. Tegnap egy nálánál sokkal erősebb autót görgetett maga előtt. Ez azonban vér nélkül volt, pedig most már vérre vágyott. Legalább is annyira, hogy tengelyig gázoljon benne. Ma tehát elütötte egy pécskai gazdálkodónak a lovát. A ló azonban rosszból járt, mint az autó, mert míg az utóbbi saját lábán, illetve kerekén tudott tovább menni, addig a ló ott maradt a sineken vérben fetrengve. Valószínű, hogy az eddig ártatlan kisvasut megkapja a „száguldó guillotint” melléknevet.

Uj csoportosulás a magyar politikában.

BÉCS. A *Neues Wiener Journal* írja: Magyar politikai körökben állandóan uralkodó felfogás, hogy a földreform megalkotása után meg fog történni a magyar politikuskok újabb átcsoportosulása és ez természetesen a kormány összetételében is kifejezésre jutna. Ez a törekvés kezd mind tisztább képet öltetni. Két különböző akcióról van szó. Ezek egyike a kormánypartból, főképen nagyváradi Szabó oldaláról indul ki és azt a célt szolgálja, hogy ez a politikai szárny, valamint mindazok az elemek, melyek gondolkozásban nem állanak messze tőle, csoportosuljanak és külön váljanak azoktól a képviselőktől, akiktől őket a világ szemléletek áthidalhatatlan távolságai választják el. A másik akció olyan tömörülést igyekszik létrehozni, amely nem csupán képviselőkre támaszkodnék, hanem az

aktív politikán ma kívül eső tényezőkre és csoportokra is. Bevonná tehát a közéletnek számos olyan kitünő embereit, akik nincsenek bent a parlamentben, bevonná a volt nemzeti munkapártnak és a Heinrich-féle polgári pártnak azt a töredékét, mely a nemzeti középpártban egyesült. Ez az alakulás számít többek között Bethlen István grófra és Teleky Pál gróf miniszterelnökre, azután a volt diszidensek nagyobb részére, sőt állítólag nem egy keresztény-párti és kiscgazda-párti vezető politikust is sikerült ennek a gondolatnak megnyerni. Nyilvánvaló, hogy ez az alakulás már főképen az új választásokra számít és az újonnan összehívandó képviselőházban akarja az új magyar politikának a mainál nyugodtabb és végleges alapjait lerakni.

MŰVESZET.

* A Trilbyben mutatkozott be tegnap este az aradi publikumnak Tompos Ella. A bájos megjelenésű fiatal kezdő meglepő biztonsággal mozog a színpadon. Kellemes, bársonyos hangjával, szép, megmondott szókifejtésével az első perctől kezdve megnyerte a szépszámu közönség tetszését. Szerepébe egészen belemelegedve, azt a benyomást keltette, mintha tényleg hipnózis hatása alatt és nem Swengaly színpadi suggestiójának varázsa alatt játszana. A drámai feltöréseknél — talán hangjának gyöngösege miatt — nem találta meg a bohémvérű, temperamentumos, szinte vad Trilbyt és naiva-szerepet alakított belőle. Forgács, Kertész, Földes, Olasz Ács, Várnay, Follinusz és Benkőné régi jó szerepeiket játszották precízen.

* **Ingyenélők.** A magyar parasztdarabok sorozatos előadása folyamán a színtársulat különös ambícióval készül az *Ingyenélők* vasárnapi reprizére. A színház igazgatósága a két vezető szerepet Várady Margittát és Barics Gyulával játsszatja el s mellettük a társulat legjobb erői vannak foglalkoztatva. Ezen a héten is két délutáni előadás lesz a színházban, szombaton délután a Csárdáskirálynőt és vasárnap délután Gróf Rinaldót (Bariccsal) játsszák.

* **A Modern Kabaré új tagjait** a közönség a legnagyobb tetszéssel fogadta. Különösen a Parvulescu tánctrio arat hatalmas sikert, ami érthető is, ha tudjuk, hogy Parvulescu a világ legelső színpadijain mutatta már be tüneményes táncművészetét. Valley, a zuhanó ember nyaktörő mutatványaival kelt csodálatot.

* **A mozgóképszínházak műsora.** Október 9-én az *Apollóban*: Az elhagyott gyermek. II. rész. Dráma. — Az *Uránia*ban: A két ibisz. Társadalmi dráma.

* **A két ibisz — utóljára az Uránia**ban. A Pathé filmgyár remek filmjét, a „Két ibisz” szombaton mutatja be utóljára az Uránia színház. A pompás film az előbbi napokon is páraflán sikert aratott s a közönség alig tudott bétélni a kép festői szépségeivel.

* **Elhagyott gyermek II. — utóljára az Apollóban.** Monumentális drámai film vetítését izezi be szombaton az Apolló színház. Az „Elhagyott gyermek” című társadalmi dráma a francia Pathé filmgyár legkvalitatívusabb alkotásai közé tartozik, amelynek úgy a cselekménye, mint a kiállítás és a szerepek művészi megírása a legnagyobb elismerést érdemlik.

A színházi helyárok fel-emelése.

Róna Dezső színiigazgató ma délelőtt bejelentette dr. Robu János polgármesternek, hogy a színházban helyreállt a béke, amennyiben sikerült megegyeznie a színtársulat tagjaival. A színiigazgató beadványt nyújtott át a polgármesternek a színházi helyárok fel-emelése dolgában. A színiigazgató beadványa így hangzik: Alulírott színiigazgató mély tisztelettel és alázatos kérelemmel fordul a t. Színiügyi Bizottsághoz, méltóztatnék a színházi helyárokat a csatolt kimutatás alapján, amely körülbelül 50 százalékos helyáremelésnek felel meg, újlag megállapítani és annak elfogadását a jelenlegi bérlőkre is kötelezővé tenni. A társulatomnál lefolyt bérharcot, amelynek keretében a memorandumban foglalt követelések nagyrészt magam is méltányosnak találtam, csak úgy volt módomban leszerelni, hogy egy általános, husztól hatvanöt százalékig terjedő fizetésemelést helyeztem kilátásba, illetőleg már ilyen megállapodást kötöttem is a társulattal. Ennek szankcionálását kérem a t. Színiügyi Bizottságtól, lehetővé téve fenti kérelmem teljesítésével azt, hogy társulattal karöltve fokozottabb mértékben folytassuk működésünket s e munkánkkal közönségünk kulturális igényeit minden tekintetben kielégíthessük. Most, hogy a színház belbékéje helyreállt, a magam és társulatom nevében ígéretet teszünk, hogy minden erőnkkel azon fogunk munkálkodni, hogy Arad város közönségét, melynek áldozatkészségére oly nagy szükségünk van, kielégíteni fogjuk. Bizunk abban, hogy a mai súlyos megpróbáltatások idején bennünket, a kultúra harcosait, a kik az idők forogtagában már annyit szenvedtek és nélkülöztek, most sem fog cserben hagyni és szeretetét és támogatását a jövőre is megnyerjük a magunk számára.

A csatolt kimutatás szerint a színiigazgató a következőképpen kéri az új színházi helyárok megállapítását: Földszinti és I. em. nagy páholy d. u. 70 l. este 98 l. Közép nagy páholy I. em. d. u. 70 l. este 98 l. Földszinti és I. em. kis páholy d. u. 60 l. este 82 l. II. em. nagy páholy d. u. 40 l. este 58 l. II. em. kis páholy d. u. 33 l. este 50 l. I. rendű támlásszék d. u. 20 l. este 26 l. II. rendű támlásszék d.

u. 15 l. este 22 l. III. rendű támlásszék d. u. 12 l. este 17 l. II. emeleti erkélyülés I. sor d. u. 10 l. este 14 l. II. emeleti erkélyülés II. és III. sor d. u. 8 l. este 11 l. II. emeleti erkélyülés 4. 5. sor d. u. 6 l. este 8 l. III. em. erkélyülés közép I. sor d. u. 6 l. este 8 l. III. em. erkélyülés többi sor d. u. 3 l. este 5 l. Karzat d. u. 1 l. este 2 l.

A polgármester az új színházi helyárok megállapítása végett a színiügyi bizottságot holnap, szombat délelőtt 11 órára hívta össze.

Sok a lei Magyarországon.

A magyar kormány a közel-múltban nagyobb petroliumtízletet kötött Romániával. Az üzletet először rekompenzációs alapon kötötték meg, később azonban a kötés megváltozott olyanformán, hogy az átvevő köteles készpénzben kifizetni a vételárat, még pedig az eladó ország valutájában. A vételár körülbelül *negyvenkét milliót tett ki leiben*. A magyar kormány megbizottja két napi haladékot kért a vételár felvételére. A két nap eltelte után leszámolta az összeget a Banca Nationala roppogós bankjegyeiben. Az átadó nem akart hinni szemének, hogy Budapestről két nap alatt ennyi leit lehet lehozni, később azonban kételkedni kezdett a bankjegyek valódiságában. Táviratozott tehát Bucurestibe a Banca Nationaléhoz és egy szakértő kiküldését kérte, hogy megállapítsa a bankjegyek valódiságát. A bankierfüi rövidesen meg is érkezett és a bankjegyek megvizsgálása után kijelentette, hogy az összeg átvehető, mert a bankjegyek között egyetlen hamisítvány sincs.

Hötzendorfi Conrad politikája.

BÉCS. Az „Oesterreichische Rundschau”-ban Pribram, a kiváló bécsi publicista és egyetemi tanár, hosszabb cikksorozatban leleplezi azokat az intrikákat, amiket Aehrental gróf folytatott Hötzendorfi Conrad ellen a bécsi udvarnál. Hötzendorfi Conrad most nyílt levélben válaszol a cikksorozatra. Forró köszönetemet küldöm Pribram urnak — írja Conrad — azért a nagyon érdekes megvilágításért, ami oly előnyösen tér el a most divatba jött egyéb leleplezésektől. Őszintén szólva csak az ön véleményeiből szerzetem tudomást mindazon rágalmtokról, amiket rólam Aehrental gróf I. Ferenc Józsefnél és környezetében terjesztett s amik a valósággal mérő ellentétben állanak. Aehrental gróf elleni küzdelemben sohasem használtam azokat a fegyvereket, amiket a gróf úr velem szemben használt, hírlapi polémikába sem bocsátkozom szívesen. Meg kell azonban jegyezmem, hogy Olaszországgal szemben tanúsított viselkedésem sohasem a gyűlölet táplálta, mint ahogy Aehrental feltüntetni szeretne volna, hanem kizárólag azoknak az aspirációknak ismerése: hogy Olaszország igényt tart az osztrák területekre. Az ebből folyó konzekvenciákkal szemben józan ésszel más sem cselekedhetett volna, mint ahogyan nekem cselekednem kellett.

— **A KÖZÉPEURÓPAI VASUTI KONFERENCIA.** Bucuresti. A közép-európai vasuti konferenciát tegnap kezdte meg üléselt Prágában, amelyen részt vesznek Cseh-Szlovákia, Jugoszlávia, Lengyelország, Románia, Magyarország, Németország és Ausztria meghívottjai.

HIREK.

Van pénze a városnak.

Az Aradi Közlöny nemrég megírta, hogy a város pénztára teljesen pénz nélkül áll, mert a kontemplált jövedelmek nem folytak be. A városi pénztár oly kevés pénz fölött rendelkezett, hogy október elsején a tisztviselők kifizetése is csak nagy nehézségek árán sikerült. Ma délelőtt dr. Robu János polgármester kijelentette előttünk, hogy a város vezetőségének sikerült nagyobb mennyiségű pénzt szereznie, úgy, hogy a városi pénztár zavartalanul teljesítheti a folyó szükségletek kiadásait.

— **CSATORNA A DUNA ÉS TISZA KÖZÖTT.** Bucuresti. Egy francia pénzcsoport a magyar kormányok ajánlatot tett, hogy a Duna és Tisza folyókat egy hajózható csatornával összeköti bizonyos hajózási engedélyek ellenében. A magyar kormány az ajánlat elfogadása fölött még nem döntött.

— **KINEVEZÉSEK A VICTORIÁNÁL.** A Victoria takarékpénztárnál a következő gyakornokokat léptették elő hivatalnokká: Cioban Györgyöt, Christian Demetert, Nicololescu Jánost, Pretorian Pált, Puica Györgyöt és Raicu Cornélt.

— **Vidéki előfizetőinkhez!** Figyelmeztetjük t. vidéki előfizetőinket, hogy kivétel nélkül mindenkinél beszűntetjük a lapot, aki október 10-ig előfizetési hátralékát be nem küldi, az összeg behajtását pedig ügyvédünkre bizzuk, ami újból tetemes költőséget fog a hátralékos előfizetőnek okozni. Költségeink horribilis emelkedése kényszerítenek bennünket kíméletességünk szigorubb behajtására.

— **ELFOGYOTT A VICTORIA PÉNZKÉSZLETE.** Popovics György, a Victoria takarékpénztár titkára Timisara (Temesvárra) utazott, hogy a Victoriának a Timisana takarékra szóló kuponjait beváltsa. A kuponok pénzre váltására az adott okot, hogy a Victoria takarékpénztár pénzkészlete majdnem teljesen elfogyott.

— **REPATRIÁLHATÓK A SZÖKEVÉNYEK.** Vatian Aurél, a repatriáció hivatal vezetője, ma értesítést kapott, hogy mindazok, akik a határon átszöktek és akiket határőrök fogtak el, repatriálhatók. A feltétel csak az, hogy a határsértésért reájuk rótt pénzbírságot lefizessék és büntetésüket kifizessék.

friss erővel hozzálat saison feladatainak megoldásához és október 12-én esti fél 8 órakor tartja első zenekari próbáját a kulturpalota kistermében. Az egyesület vezetősége felkéri a tagokat, valamint azon zenészeket, akik az egyesületbe belépni kívánnak, hogy ezen próbán valamennyien megjelenni sziveskedjenek. Az egyesület fűvészenekarának komplettirozására különös súlyt helyezvén, városunk fűvészeneszeit jelentkezésre és közreműködésre felkéri.

— **HÁZASSÁG.** Roth Elvira és váradai Kalmár László f. hó 10-én vasárnap tartják esküvőjüket Brádon.

— **ELFOGOTT RABLÓ.** Niederhauser Gyula gáji földbirtokost néhány hónappal ezelőtt hat álarcos rabló kirabolta. A kár körülbelül egy negyed millió volt. A rendőrség nemsokára a betörés után a banda három tagját elfogta, akiket átadott az ügyészségnek. Mladin Jenő gáji rendőrkapitány az éjjel elfogta Háhn Lajost, aki a rablás főtettese volt. Háhn átszökött Magyarországra, onnan most tért haza. Ismét vissza akart szökni, közben azonban letartóztaták.

Lakásfelmondás a pénzbeváltás miatt.

B. N.-né Kossuth-utca 48. sz. házában egy udvari lakást bérelt özv. Sz. A.-né. A lakás bérösszege havi negyven korona volt. Szeptember hó 1-én felvitte az esedékes bérösszeget a tulajdonosnőnek. B. N.-né azonban, tekintettel a közelgő korona-beváltásra, elküldötte a fizetni akaró asszonyt azzal, hogy a bérösszeget majd csak a becserélés után fizesse ki leiben. A becserélés megtörténte után özv. Sz. A.-né ismét jelentkezett, hogy az esedékes lakbérét kifizesse. B. N.-né azonban most már arra az álláspontra helyezkedett, hogy a lakbért nem fogadja el. Részint azért, mert nem tud visszaadni a lakó ötszáz leieséből, részint pedig mert e hó tizedik napja elmúlt. A lakbérrendelet értelmében pedig, aki tizedikéig nem fizet, annak a lakás felmondható. Ennek alapján tehát özv. Sz. A.-nének a lakást felmondotta. A szegény

asszony, aki saját hibáján kívül került a legkínosabb helyzetbe, a járásbírószágon bírói letétbe helyezte a lakbért. B. N.-né azonban megkereste a bíróságot, hogy felmondását érvényesnek mondja ki és kötelezze a lakót lakásának átadására. A bírósági tárgyaláson özv. Sz. A.-né hiába védekezett, hogy a háztulajdonosnő nem akarta tőle koronákban elfogadni a lakbért és amikor fizetni akart, nem tudott visszaadni, mert nem volt aprópénze. A bíróság szigorúan a lakbér rendelet paragrafusaihoz ragaszkodott és kimondotta a felmondás jogosságát, mert a lakó a hónap tizedikéig nem tett eleget fizetési kötelezettségének. Egyben pedig kötelezte a lakást október hó 15-iki átadására. Özv. Sz. A.-né most ügyvédje útján kérte előbbeni lakásának elrekvirálását, mert tizenötödikén más lakás hiányában az utcára kellene kiköltöznie.

A világ gazdasági válsága. Gíolitti a munkássokról.

RÓMA. *Gíolitti* a Dayl Express munkatársa előtt a politikai helyzetéről az alábbiakban nyilatkozott: *Az egész világ gazdasági válság közepette van.* Nincs semmiféle eszköz, amely feltartsa a fejlődést, amely az emberek egyenlőségére törekszik. Ez a mozgalom épp úgy érezhető Angliában, mint Franciaországban, dacára, hogy annak elnyomására törekszenek. Olaszországban mindenképpen még az olasz faj temperamentumával is kell számolni. Ami az olasz gyárak elfoglalását illeti, erre nézve *Gíolitti* azt mondotta, hogy inkább dolgozzanak a munkások a gyárakban, mint az utcákon zavart idézzenek elő. A munkásság

azáltal, hogy résztvesz az ellenőrzésben, a munkára is serkentve lesz. Nem hiszi *Gíolitti*, hogy az olasz események összefüggésben lennének az oroszországi eseményekkel. Reméli, hogy a munkásság teljesen meg lesz elégedve azokkal a törvényekkel, amelyeket a közel jövőben hozni fognak, habár igen nehéz az egész világot megelégedését megszerezni. A külügyi politikáról különösen Oroszországgal szemben annyit mondott az olasz miniszterelnök, hogy az angol és olasz kormány a teljes cselekvési szabadságot magának fenntartotta, miután Franciaország ebben a kérdésben külön véleményen van.

— **Halálozás.** Bornstein Márton közltszeteletben álló aradi kereskedő életének 58-ik évében f. hó 8-án hirtelen elhunyt. Temetése f. hó 10-én d. e. fél 9 órakor (Thökölyi-tér 7.) számú gyászházból.

— A nagy érdeklődést a vasárnapi zsidó matiné iránt a legjobban bizonyítja az, hogy a jegyek legnagyobb része elővételben már elfogyott Bloch H. papírületében még korlátozott számban jegyek előre válthatók.

— A CIGARETTAHÜVELYEK f. hó 15-ikétől kivonattak a forgalomból. A meglévő készletet leszállított árban kiárusítom. Bloch papírület.

— **Barics új operettet írt,** egy világhírű gondolatolvasó Aradon; javulnak az aradi társadalmi viszonyok; az őszi szezón; a kölcsönös segítség; Samu és neje operát hallgat; iskola költönök számára; az Ojság legújabb számából; iparművészeti szalon Aradon; Halász Rózsai és még sok érdekes cikk és vers teszi színessé az Aradi Élet legújabb számát.

— **Rendőri hírek.** Szin Antalné ujanádi németasszony lovat kocsival együtt elhajtották a Marosparton. Kára 20.000 Lei. — Szabó Ilona feljelentést tett, hogy Magyar-utca 8. szám alatti lakásáról különböző holmikát loptak el 1300 Lei értékben. — *Bernstein* Manó kereskedő 25000 Lei készpénzt ellopták. A *Deteschau*-detektív-csoport kinyomozta, hogy a tolvaj Bernstein kiskorú cselédje volt. Letartóztatták. — *Gartner* Lipót fűszerkereskedő feljelentést tett.

hogy az elmúlt éjjel üzletébe betörték. *Czakó* detektív a betörőt *Bóg* Gusztáv személyében elfogta. — A Tököly-téren szerdáról csütörtökre virradó éjjel két villanytranszformátor kigyulladt. A tüzoltóság kivonult és eloltotta az égő oszlopokat. A villanygyár kára 28000 Lei.

— **DIÁKSUSZTEREK.** A bécsi Arbeiter Zeitung írja: Az idők tanulságos jele, hogy maguk a középiskolai tanárok is belátják, hogy a lateiner pályára készülő ifjuságot valamilyen ipari mesterségre is ki kell tanítani. A kecskeméti főreáliskola igazgatósága ugyanis diákjai részére cipésztanfolyamot létesít. A tanfolyam vezetését az egyik főreáliskolai tanár vállalta magára, aki a múlt év folyamán végezte el a cipész szaktanfolyamot. A hasznos újítás iránt az egész városban nagy az érdeklődés.

Olcsóbb lett az aradi piac.

A mai heti piacon szokatlan élenkség uralkodott. A behozatal rendkívül nagy. Az árak, legalább is a zöldfőzeléket és a gyümölcsöt illetően, elég normálisak voltak. A tartós kínálat következtében a főzelékiélek árai önmaguktól estek, a paradicsomot kivéve, amelynek már szezónja elmúlt. A mai piacon rengeteg sok alma volt. 50 baniért árultak egy kilót, míg 2.50 leiert már ritka szép fajalmát lehetett kapni. Szőlőben nem volt nagy a behozatal, de minőség szerint árulták, ami pedig az ármaximálások mellett lehetetlen volt és így is csak 4—6 leiert kértek el egy kilóért. A

körte kilóját 1—1.50 leuert. a diót 3—4 leiert árulták. Egy kiló burgonyaért egy leut, a zöld babért 2—3 leit és egy csomó kaporért és zöldpetrezselyemért, aminek az ára nyáron egy korona volt. Ma nem kértek 5 baninál többet. A zöldségfélében is áresés volt; egy szép csomag zöldséget 1—1.50 leuert kínáltak, míg a hagyomány kilója most is 2 leibe került. Egy leuert 6—8—10 zöldpaprikát adtak, míg egy csomó hónapos reket 20—25 baniért lehetett kapni. Egy kis fej kárhoiért még 10—15 leit is elkértek, de 1—2 leiert már szép káposztát és 80—100 baniért egy nagy fej kelkáposztát lehetett kapni. Egy kiló paradicsom 60—80 baniba került és a kalarabé darabja 20—25 bani volt. A hatósági sátrakban dacára a nagymennyiségű zsirszalonnának, egyáltalában nem volt kereslet. A baromfi piacon a múlt heti áraknak megfelelően az árak stagnáltak. Egy pár rántani való csirkéért 18—20 leit, egy pár sütnivaló jércéért és a sovány ruca párjéért 25—30 leit, a sovány liba párjéért 50—60 leit kértek el, míg a hizott baromfi ma valamivel drágább volt, amennyiben egy hizott libaért 70—90 leit is elkértek, míg a kövér ruca ára 35 és 45 lei között váltakozott. A hus ellenben némileg megdrágult, ámbár azt ma már nemcsak a székekben, hanem még a piacon is árusították. A nulláslisztnek kilója 4 lei, a főző liszté 3 lei, a kenyér liszté 2—2.50 lei volt és a kenyérnek a kilóját már 3.50—4 leiert árulták.

Táviratok.

ZSIDÓ MENEKÜLTEK. Konstanza. Több mint ötezer Ukrajnából menekült zsidó érkezett ide, akik Petriula csapatainak pogromjai és fosztogatásai elől menekültek. Mindnyájan Amerikába utaznak.

NINCS MAGYAR-ROMÁN KATONAI KONVENCIÓ. Budapest. Azok a hírek, hogy Románia és Magyarország között katonai konvenció jött volna létre, nem felelnek meg a valóságnak.

AZ OLASZ KIRÁLY LEVELE FERDINÁND KIRÁLYHOZ. Bucuresti. Frigő tábornok olasz katonai attassé visszaérkezett Rómából s az olasz király egy levelét hozta Ferdinánd király részére.

RÉGI POLITIKUSOK A KORMÁNY ELLEN. Bucuresti. A régi politikai pártok erős kampányt akarnak indítani a kormány megbuktatására.

INGYEN TENGERTI ABRUDBÁNYÁNAK. Bucuresti. Hétfőn két vagon tengerit osztanak szét ingyen Abrudbánya vidékének szegény lakossága között. Az ingyenes kiosztásnál Trancu Jassi miniszter és Francu Amos képviselő is megjelenik.

TILOS A GABONA-SZÁLLÍTÁS. Bucuresti. A kormány október 15-iki kezdettel az egész ország gabonájára szállítási tilalmat rendelt el, kivéve az élelmezési igazgatóságot, amelynek szabad szállítást biztosított az ország városainak ellátása érdekében.

AMNESZTIA. Bucuresti. A kresfaldi tisztek perében a védők az összes tiszteknek amnesztiát kértek.

MAGÁNRADÍO-SZOLGÁLAT. Páris. A francia és román kormányok között megegyezés jött létre a magánrádió szolgálat felvételéről.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KAROLY JÓZSEF
felet.

Censurat: **ALEX. FRUINA.**

Apró hirdetések

Vázsonyi visszatérése. Teleky gróf elismerése.

ANTIK PORCELLANT, bntort, szönyeget, festményeket. ékszeri vesz Salo...

Levelezés:

„FESS LEANY” jellegre levél van a kiadóban. Kérem átvenni. 4165

INTELLIGENTE junge Dame sucht Bekantschaft eines gebildeten Herrn der Sie unterstützen möchte. Bitte Briefe unter „Dahlia“ an das Wallinger Büro Lazárgasse sicken. 9926

Alkalmazás.

CIGARETTA TÖLTÉST vállalat. Cim a kiadóban. 1000

KERPESEK jóra való leányt, vagy aszszonyi bejárónőnek. Omescu Gyógyszer-tár Boulevardul Regina Mária. 4155

PÉNZTÁRNOKNÓ felvételik Szabó drogeriába. 4158

GÉPÉSZ MOLNAR állást keres. Cim: Fjola Samu Pankota. 4160

OKL. TANÍTÓNÓ kerestetik magánilegü tanításhoz 12 gyermek I-IV. elemi előkészítéshez. Pályázatok bizonyítvány másolatokkal, igényeik megjelölésével. Kalmár Antal intéző. Bokszeg címre küldendők. hol ellátásban részesül. 4157

JOBBSZALÁDBÓL fiatal nőt keresek, ki háztartásom vezetésében segítségemre lenne. Ki inkább családi otthon, mint nagy fizetést kíván. Cim a kiadóban. 4156

IRODAI gyakorlattal rendelkező kisasszonyt keresek. Cim a kiadóban. 10315

ZENÉSZEK felvételnek a petrozsényi bányazenekarba, írásbeli jelentkezés Salgóbánya, Petrozsény. 4148

KIFUTÓ FIU, jó fizetéssel nyomdánkban alkalmazást nyer.

Lakás

BUTOROZOTT szobát keresek konyhaszámálattal. lehetőleg a belvárosban. Cim: Wallinger hirdetőjében Lazár-utca 9926

INTELLIGENS leány különbejáratu szobát keres, esetleg teljes ellátással. Cim: Wallinger hirdetőjében Lazár-utca. 9926

VIDÉKI ÜRIASSZONY keres butorozott szobát teljes ellátással éltesebb, magányos uriaszszonyal Ajánlatokat „Körmös” jellegre Klein hírlap-irodába Str. Romanului. (Zrínyi-utca) kér. 10316

Vétel és eladás.

SZALON TUKOR teljesesül eladó. Megtekinthető délelőtt 11-12-ig, délután 2-4 óra között. Török Ignác-utca 1h földszint. 4154

HALÓSZOBA, konyhaberendezés, élelmiszer, átadható egyszobás lakással, eladó. Bővebbet Wallinger hirdetőjében. 9926

GYERMEK SPORTKOCSI, összehajtható gyermekszék, abroszprés, egy pár 38-as női magas cipő igen olcsón eladó Strada Crisán (Karolina-utca) III földszint 2. 500

RÖVID használt zongora eladó. Cim: Wallinger hirdetőjében Lazár-utca. 9926

NAGY szalontükör, két selyem fotel és egyéb butorok eladók Perényi-utca 2. 4159

FARKASKUTYÁK, fajtiszták eladók. Bajer-tözde. 4161

VÖRÖSRÉZ mosó üstök és pálinka főző üstök kaphatók. Bővebbet Est hírlap-irodában. 10315

ELADÓ, foxi kolyák kutyák. Schweidel József-utca 10 sz. 4167

HANIA-MADALÉNY néle magyar olvasókönyv a katolikus gymnasium első osztálya számára használt vagy új állapotban megvételre kerestetik. Str. Consistoriului (Batthyány-utca). 23, I. emelet jobbra. 500

BÉCS. A Neue Freie Presse írja: A budapesti fővárosi közgyűlésen legutóbb történt botrányok, amelynek izgalmaiban a községi keresztény pártnak formálisan kidobtak két demokrata képviselőt a közgyűlési teremből, nagy elhatározásokra kényszerítették a demokrata városatyákat. Az így lovagias utra is terelődött. Fábrián Béla dr. törvénytörvény bíró segédei Bársony Elemér és dr. Hajdu Marcell utján provokálták Usethy Ferenc nemzetgyűlési képviselőt. Usethy segédei dr. Vasek Ernő és dr. Jaczkó Pál volt képviselő. A demokrata bizottsági tagok a botrány után bizalmas értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy energikus fellépéssel vétnéket véget annak a felekezeti gyűlölet felszavával a haladás és felvilágosodás elleni hadjáratnak, mely nemcsak a fővárost, hanem az országot is további pusztulásba akarja sodorni. Sok szó volt arról is, hogy a közeljövőben Vázsonyi Vilmos, a demokraták vezére esetleg hazá fog térni és részt fog venni a főváros életében. Vázsonyi visszatérést a demokraták nagyon kívánatosnak tartják, de eddigelé Vázsonyi minden olyan puhatolódással, vagy felszólítással szemben, amely erre vonatkozálag hozzá érkezett, azt az álláspontot foglalja el, ez idő szerint az ő közreműködése sem a demokratáknak, sem a fővárosnak nem lehet hasznára. Ennélfogva Vázsonyi annak ellenére, hogy több gyűlésen és értekezleten egyértelműleg felmerült az az óhaj, hogy Vázsonyi vegye újra át a demokrata párt vezetését, egyelőre Bécsben marad és a fővárosi ügyekkel közvetlenül nem foglalkozik. Vázsonyinak ez az elhatározását azonban aligha meg nem fogja ingatni Teleki miniszterelnöknek az a nyilvánosságra jutott kijelentése, melyet a keresztény nemzeti párt legutóbbi értekezletén mondott el. A bécsi magyar emigráltak propagandájáról referált a miniszterelnök és e közben emlékezett meg elismeréssel arról, hogy az emigráltak közül egyedül Vázsonyi Vilmos szolgálja a magyarság érdekeit. Sem a Károlyi-párt meglelt forradalmárai, sem a magyar szociálisták és kommunisták nem tudták igyüük támogatására megnyerni. Vázsonyi Bécsben is rendületlenül hirdeti, hogy egyet értessel a forradalom és kom-

münizmus által ütött sebek feghegsztésével, a szomszédos államokkal kötendő becsületes szövetséggel és kitartó komoly munkával lehet a Magyarországra szakadt sorstragédiát kiheverni. A zsidóüldözést beteges forradalmi láznak tartja s ha majd a gyógyulás utjára tér a beteg ország, akkor érkeznek el az ő hazajövetelének és munkájának ideje. Az a rokonszenv, mellyel a miniszterelnök referálása után Vázsonyi iránt még eddigi ellenfelei körében is megnyilatkozik, megerősíti a demokratáknak azt a hitét, hogy Vázsonyit mihamarabb rá tudják bírni a hazatérésre.

NYILTÉR.

Dr. Véber Péterné szül. Kiss Rozália mint hitves a maga, illetve gyermekei Véber Julianna férj. Mikalacsán Györgyné és Dr. Véber Arpád, ugy az alólítottak, valamint számos rokon, ismerős és barátai nevében is mélyen megértéssel és szomorúan jelennek a lelejtéskor. A férj, házastársát édes-apa, após, nagyapa, testvér, sógor, nagybácsai, rokon és jóbarát

Véber Péter

nyolcvanötödik

Folyó évi október hó 7-én, d. n. 6 órakor, életének 64-ik s boldog házasságának 40-ik évében hosszas szenvedés és a halotti szentségek átátos felvételé után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunyt.

Az Istenben boldogult földi maradványait folyó hó 9-én, d. n. 4 órakor tognak a Piata Liceului (Lyceumi épület) I. sz. gyászházából a rom. kath. szentesítőház szertartásai szerint a helybeli lelke temetőben levő családi sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

Aldás és béke poraira!

Arad, 1920. október hó 7-én. Véber Ferdinánd, Véber Antal, testvérei, Mikalacsán György, Dr. Véber Arpádné szül. Gábor Erzsébet, veje, illetve menyje, Tóth Ferenc és neje, Kiss Sándor és neje, Véber Ferdinánd, Véber Antalné, sógorai és sógoronői Mikalacsán Gyurika, Mikalacsán Hedike, unokái és az összes rokonság. 10099

Varga Imre utódai, „Szent Margit” első temetkezési intézete. Arad, Boulevardul Regina Maria (Andrásev-tér) 13.

Csemegekerekedők látogatására ügynök fix fizetéssel és juttalékkal utazó vagy mozgékony fűszerkereskedő kedvesked felvételik. Cim: Wallinger hirdetőjében Lazár-utca 9926

Fratii Apponyi cipő-, kalap- és úri-divatáruháza ARAD. József főherceg-ut 7. szám. 10001

Kereskedők figyelmébe

Darvas cég nagykereskedésében Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. (Városházával szemben levő utca.)

Bőrkamásni blankbőrbeli, elsőrendű, kivitelben kapható nagyban Astra Export-Import ker. vállalatnál TIMISOARA, Köszeghy-u. 9. Telephon 943.

KÖNYVTÁRAKAT: hangjegyeket, festményeket és bélyeggyűjteményeket vesz Kerpel könyvkereskedés. 424

Eladó

vizcsöves gázkazán 42 forcsövel 60 m³ tüzfűtővel, 6 légkörnyomású francó lossi legnádó gyártmány, egy hidmérleg 3000 kg-os és különféle gyümölcs-palinka főzde berendezési tárgyak. Bővebb felvilágosítással szolgál SZÜCS PÁL Arad. Bulev. Carol I. (Erzsébet királyné-körút) 37. 10315

Kereskedők figyelmébe

4166

Petróleum,

benzin, nyersolaj, gépolaj, igen mérsékelt versenyárban stb.

VULCU I. MAXIM

Arad, Str. Colonel Paulian 5-6 (volt Fábrián László-utca)

KÁVÉHAZ ÁTVÉTEL!

Tisztelettel tudatjuk a n. é. helybeli és vidéki közönséggel, hogy a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) és Strada Bucur (Főtáv-utca) sarkán levő

METROPOL KÁVÉHAZAT

átvettük és azt folyó hó 9-én este ünnepélyesen megnyitjuk. Állandóan elsőrendű kávéházi meleg és hűsítő italok. Hűdeg büffet. Kitűnő asztali és hegyaljai borok. Elsőrendű sör. Gyors és előzékeny kiszolgálás Szives pártfogást kér SCHERKON BELA és STEINER JAKAB kávéosok. 10314

„HERMES” hirdetés 2458.

Gyümölcs fák

Sétány fák, Diszcserejéket, Fenyőfák

Szőlőtőlványokat

Am. Alanyvesszőt, Zöldség és Takarmányrépa magot szállítanak legelőnyösebben

Fischer és Társai

ifj. AMROSI M. és FISCHER L. örökösök NAGYENYED-ALUD.

HIRDETME NY.

A román államvasutak aradi életmészési hivatala egy románul és magyarul tudó gyakorlott könyvelőt keres. Pályázók jelentkezzenek okmányokkal a C. F. R. életmészési hivatalában. Arad, 1920. október 3-án. Serviciul Aprovizionarei C. F. R. Expozitura Arad. 4140

Eladó

gazdasági felszerelés, u. m. vetőgépek, kétfős és hármas ekek, réböröna, szekerek, morzsolók, rosták, hidmérlegok, kovács szerszám stb. 4027

Bővebbet: Luther M.-u. 1, 8. ajtó.

Kifutó fiu

jó fizetéssel felvétetik.